



Pagare il Child Support quando l'altro genitore vive in Nuova Zelanda

Queste informazioni sono per voi se

- vivete in Australia e pagate il Child Support attraverso il Department of Human Services ad un genitore che vive in Nuova Zelanda.

Accordi internazionali

Australia e Nuova Zelanda hanno stipulato un accordo che regola il modo in cui il Child Support viene gestito tra i due Paesi. Se vivete in Australia, e l'altro genitore ed i figli vivono in Nuova Zelanda, questo accordo comporta la collaborazione fra il New Zealand Inland Revenue Child Support (NZIRCS) e il Australian Government Department of Human Services (Human Services) per il trasferimento del il denaro.

Come si calcolano i pagamenti

Child Support in Nuova Zelanda è gestito dal NZIRCS. Il vostro accertamento per il Child Support è definito in Nuova Zelanda attraverso i procedimenti NZIRCS oppure una court order per il Child Support.

Se avete un accertamento della Nuova Zelanda, visitate il sito NZIRCS ird.govt.nz per maggiori informazioni su come è calcolato.

In aggiunta all'importo del Child Support, dobbiamo raccogliere alcune sanzioni della Nuova Zelanda che non possono essere condonate o negoziate. Queste somme sono illustrate nel vostro estratto conto.

Cosa potete fare se non siete d'accordo

Non possiamo cambiare nulla sul vostro accertamento della Nuova Zelanda. Dovete contattare NZIRCS se pensate che l'accertamento non sia corretto. Se esiste un'ingiunzione per il Child Support o l'assegno di mantenimento, e sono cambiate le circostanze, potete fare domanda affinché la sentenza del tribunale sia modificata in Nuova Zelanda. Per questo dovete rivolgervi a un avvocato.

Ciò che può avere conseguenze sul vostro accertamento Nuova Zelanda comprende:

- il vostro reddito
- figli e coniuge a carico
- altri accertamenti per il Child Support (in Australia o in Nuova Zelanda).

Nominare un rappresentante

Potete nominare un'altra persona o organizzazione che lavori con voi o agisca per conto vostro. Il rappresentante potrà fare domande e fornire informazioni per conto vostro, ma non potrà firmare documenti e condurre trattative per voi. Per nominare un rappresentante, riempite il modulo *Representative Authority* disponibile sul sito humanservices.gov.au e mandarcelo per posta o via fax.

Come si possono effettuare i pagamenti

I pagamenti devono essere fatti a noi in Australia in modo che possiamo mandarli al NZIRCS. Se state pagando o avete fatto pagamenti direttamente all'altro genitore, contattateci immediatamente poiché questi pagamenti potrebbero non essere riconosciuti da NZIRCS o da noi.

Esistono vari modi per pagare il Child Support. Il ritiro del pagamento da parte nostra in Australia significa che non dovete preoccuparvi dei costi per la conversione dei pagamenti in dollari neozelandesi.

Se avete un lavoro o ricevete denaro da Centrelink, o pagamenti dal Department of Veterans' Affairs, faremo in modo che il vostro Child Support sia dedotto e inviato a noi direttamente. Il servizio è gratuito. Pagare il Child Support diventa quindi semplice e conveniente, e può aiutarvi a gestire eventuali debiti che potete avere.

Se non volete che deduciamo i pagamenti in questo modo, **dovete** contattarci così possiamo accordarci per un metodo alternativo come:

- **BPay**—avrete bisogno del Biller Code 201509 e del vostro numero di riferimento a 16 cifre
- **Australia Post BillPay**—effettuate un pagamento in qualsiasi ufficio dell' Australia Post.
- **Carta di credito o debito**—visitare il website [Government EasyPay optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/](http://GovernmentEasyPay.optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/) oppure telefonate al numero **1300 676 420**. L'uso di questo servizio comporterà il pagamento di una tariffa con la carta.
- **Posta**—spedite un assegno o un vaglia pagabile al Department of Human Services – Child Support, con la vostra ricevuta di pagamento a:

Department of Humans Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Telefonate alla Payments Information line al **1800 241 272** per maggiori informazioni su queste possibilità di pagamento.

Iscrivetevi ora per i Child Support Online Services

I Child Support Online Services (noti come CSAonline) sono un metodo veloce, semplice e sicuro per provvedere al vostro Child Support dove e quando vi è più comodo. Iscrivetevi ora per visionare e aggiornare i vostri dati personali e mandarci messaggi sicuri (compresi gli allegati). Visitate il sito humanservices.gov.au/csaonline per saperne di più.

Siete in ritardo coi pagamenti?

Se siete in ritardo, oppure potreste avere problemi per fare il prossimo, contattateci subito al numero **131 272***.

Possiamo aiutarvi a:

- sviluppare un piano per i pagamenti che tenga in considerazione le vostre circostanze
- discutere delle opzioni per gestire il debito già accumulato e ridurre eventuali somme rimaste
- fornire i dati di contatto per il NZIRCS
- fornire copie delle ingiunzioni se necessario
- offrire referenza ad altri erogatori di servizi legali, finanziari e locali.

Non possiamo agire da difensori per voi con NZIRCS oppure fornire assistenza legale.

Cosa possiamo fare se non pagate

Se non pagate il vostro Child Support, collaboreremo con voi per ottenere il risultato migliore per voi genitori ed i vostri figli. Vi contatteremo per discutere della vostra situazione e preparare un piano di pagamento adatto.

Se non riusciremo a trovare un'intesa, potremmo cercare attivamente di recuperare il Child Support in ritardo per il bene dei vostri figli. Tra le opzioni che si applicano ci sono le detrazioni obbligatorie dallo stipendio, impedirvi di lasciare il Paese o adire alle vie legali.

Quando avete pagamenti del Child Support in ritardo, prenderemo eventuali Australian tax refund che vi spettano per contribuire a ridurre a il debito.

Multe per pagamenti in ritardo

Le multe per i pagamenti in ritardo si applicano alle somme del Child Support non corrisposte. Queste multe sono pagate al governo australiano—non all'altro genitore o a noi. Le multe possono essere condonate se il Child Support in ritardo è pagato per intero.

Se sono imposte sanzioni sul vostro accertamento NZIRCS prima che il caso sia trasferito a voi, dovete contattare NZIRCS al **1800 504 042** per discutere della questione.

Potete trovare maggiori informazioni sul nostro approccio forzato sul sito humanservices.gov.au.

È cambiato qualcosa?

Tenete aggiornati i vostri dati dicendoci il più presto possibile se la vostra situazione è cambiata. Ricordatevi di informare la Nuova Zelanda su eventuali cambiamenti rilevanti della vostra situazione poiché alcuni di questi possono essere registrati solo da quando lo comunicate al NZIRCS.

Se il genitore ricevente si trasferisce in Australia

Ci sono norme previste dal nostro accordo con la Nuova Zelanda secondo cui voi pagate il Child Support attraverso la Nuova Zelanda o l'Australia, non entrambe. Se il genitore ricevente si trasferisce in Australia, informateci immediatamente così possiamo discutere con NZIRCS su come procedere con il vostro caso.

Mezzi di sostegno

Abbiamo una varietà di pubblicazioni e prodotti per aiutarvi a capire il Child Support Scheme ed a fornire assistenza a voi ed ai vostri figli dopo la separazione della famiglia. Queste sono a disposizione gratuitamente sul sito humanservices.gov.au/order oppure chiamando il numero **1800 040 972***.

Servizi di sostegno

Ci sono diversi servizi di sostegno disponibili per aiutare le famiglie interessate da problemi di relazione o separazione, come la Family Relationship Advice Line.

La Advice Line fornisce informazioni e consulenza su questioni riguardanti i rapporti familiari e può affidarvi ad altri servizi utili nella vostra zona. Chiamate il numero **1800 050 321** dalle 8 alle 20, dal lunedì al venerdì, e dalle 10 alle 16 il sabato (ora locale, esclusi i giorni festivi), oppure visitate il sito familyrelationships.gov.au.

The Australian Government Services Fraud tip-off line

L'Australian Government Services Fraud tip-off line fornisce un punto di riferimento a cui denunciare sospette frodi contro il Department of Human Services. Se avete informazioni su una persona che fa uso improprio dei servizi governativi, chiamate il **131 524**.

La nostra privacy

Raccogliamo informazioni su di voi e la vostra famiglia ai fini del Child Support. Sappiamo che alcune informazioni sono delicate, e per questo diamo grande importanza alla tutela della vostra privacy. Per maggiori informazioni visitate il sito humanservices.gov.au/privacy.

Contattateci

- Se avete un conto per i Child Support Online Services potete inviarci un messaggio sicuro. Visitate il sito humanservices.gov.au/csaonline
- Visitate il nostro sito humanservices.gov.au/contact
- Chiamateci al **131 272*** durante le ore d'ufficio (8.30—16.45 dal lunedì al venerdì).

Il sito dell'Australian Tax Office, ato.gov.au può risultare utile per ulteriori informazioni sul reddito imponibile.

NZIRCS—informazioni sul vostro accertamento

- Visitate il sito di NZIRCS ird.govt.nz/childsupport
- Chiamate il numero **1800 504 042**. Tenete a portata di mano il numero New Zealand IRD per consentire al NZIRCS di trovare velocemente i vostri dati.

*Possibili costi aggiuntivi alla chiamata.

† La vostra telefonata potrebbe essere registrata.

Avete bisogno di un interprete?

Se non parlate inglese e avete bisogno di aiuto, chiamate il Telephone Interpreting Service al numero **131 450**.



Paying Child Support when the other parent lives in New Zealand

This information is for you if :

- you live in Australia and pay Child Support via the Department of Human Services to a parent who lives in New Zealand.

International arrangements

Australia and New Zealand have an agreement that governs how Child Support is administered between the two countries. If you live in Australia, and the other parent and children live in New Zealand, this agreement means that New Zealand Inland Revenue Child Support (NZIRCS) and the Australian Government Department of Human Services (Human Services) work together to transfer payments.

How payments are worked out

Child Support in New Zealand is managed by the NZIRCS. Your Child Support assessment is established in New Zealand through NZIRCS processes or a New Zealand court order for Child Support.

If you have a New Zealand assessment, visit the NZIRCS website ird.govt.nz for more information about how it's calculated.

In addition to the Child Support amount, we're also required to collect some New Zealand penalties which can't be remitted or negotiated. These amounts are detailed on your statement.

What you can do if you don't agree

We can't change anything about your New Zealand assessment. You should contact NZIRCS if you think the assessment isn't correct. If there is a court order for Child Support or spousal support, and there has been a change of circumstances, you may be able to apply for the court order to be changed in New Zealand. You should seek legal advice about this.

Things that may affect your assessment in New Zealand include:

- your income
- your dependent children and spouse
- other Child Support assessments (in Australia or in New Zealand).

Nominating a representative

You can nominate another person or organisation to work with us on your behalf. Your representative will be able to make enquiries and provide information on your behalf, but they won't be able to sign documents and negotiate for you. To nominate a representative, fill out the *Representative Authority* form available at humanservices.gov.au and send or fax it to us.

How you can make payments

Payments should be made to us in Australia so we can send your payment to NZIRCS. If you are or have been making payments directly to the other parent, contact us immediately as these payments may not be recognised by NZIRCS or us.

There are a number of ways to pay Child Support. Having your payment collected by us in Australia means you don't need to worry about the costs of converting your payments to New Zealand dollars.

If you're employed or receive Centrelink payments, or payments from the Department of Veterans' Affairs, we will arrange for your Child Support to be deducted and sent to us directly. There's no cost involved. It makes paying Child Support easy and convenient and may help to manage any debt you may have.

If you don't want us to deduct payments in this way, you **must** contact us so we can arrange an alternative method such as:

- **BPay**—you'll need Biller Code 201509 and your 16 digit reference number
- **Australia Post BillPay**—make a payment at any branch of Australia Post.
- **Credit or debit card**—visit the Government EasyPay website optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/ or call **1300 676 420**. Using this service will incur a card payment fee.
- **mail**—post a cheque or money order payable to the Department of Human Services – Child Support, with your payment slip to:

Department of Humans Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Call the Payments Information line on **1800 241 272** for more information about these payment options.

PAYING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES IN NEW ZEALAND

Enrol now for Child Support Online Services

Child Support Online Services (currently known as CSAonline) is a quick, easy and secure way to do your Child Support business where and when it suits you. Enrol now to view and update your personal details and send us secure messages (including attachments). Visit humanservices.gov.au/csaonline to learn more.

Are you getting behind with payments?

If you're getting behind, or think you might have trouble making the next payment, get in touch with us immediately on **131 272***.

We can help you by:

- developing a payment plan considering your circumstances
- discussing options to manage the debt already incurred and reduce any outstanding amounts
- providing contact details for NZIRCS
- providing copies of court orders if needed
- offering referrals to legal, financial and other local service providers.

We can't act as an advocate for you with NZIRCS or provide legal advice.

What we can do if you don't pay

If you don't pay your Child Support, we will work with you to achieve the best outcome for both parents and your children. We'll contact you to discuss your circumstances and work out a suitable payment plan.

If we can't come to an arrangement with you, we may actively try to recover the overdue Child Support for the benefit of your children. Enforcement options include compulsory salary deductions, preventing you from leaving the country or taking legal action.

When you have overdue Child Support payments, we will intercept any Australian tax refund due to you to help reduce the amount owing.

Late payment penalties

Late payment penalties are applied to outstanding Child Support amounts. These penalties are paid to the Australian Government—not to the other parent or us. Penalties may be waived if the overdue Child Support is paid in full.

If any penalties are imposed on your NZIRCS assessment before the case is transferred to us, you need to contact NZIRCS on **1800 504 042** to discuss this further.

You can find more detail about our enforcement approach on humanservices.gov.au.

PAYING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES IN NEW ZEALAND

Has something changed?

Keep your details up-to-date by telling us as soon as possible if your circumstances change. Remember to notify New Zealand of any important changes to your circumstances as some changes can only be taken from the date you tell NZIRCS about them.

If the receiving parent moves to Australia

There are rules in our agreement with New Zealand that mean you pay Child Support through either New Zealand or Australia, not both countries. If the receiving parent moves to Australia, let us know immediately so we can discuss with NZIRCS how to proceed with your case.

Support tools

We have has a range of publications and products to help you understand the Child Support Scheme and to assist you and your children after family separation. They're available free of charge from humanservices.gov.au/order or call **1800 040 972***.

Support Services

There's a range of support services available to help families affected by relationship or separation issues, like the Family Relationship Advice Line.

The Advice Line provides information and advice on family relationship issues and can refer you to other helpful services in your area. Call **1800 050 321** from 8 am—8 pm Monday to Friday, and 10 am—4 pm Saturday (local time, public holidays excluded), or visit familyrelationships.gov.au.

The Australian Government Services Fraud tip-off line

The Australian Government Services Fraud tip-off line provides people with a place to report suspected fraud against the Department of Human Services. If you have information about someone who is misusing government services, call **131 524**.

Your privacy

We collect information about you and your family for Child Support purposes. We understand that some information is sensitive, and we place great importance on protecting your privacy. For more information visit humanservices.gov.au/privacy.

Contact us

- If you have a Child Support Online Services account you can send us a secure message. Visit humanservices.gov.au/csaonline
- Visit our website humanservices.gov.au/contact
- Call us on **131 272***† during business hours (8.30 am—4.45 pm Monday to Friday).

You may also find the Australian Tax Office website ato.gov.au useful for more details about taxable income.

NZIRCS—information about your assessment

- Visit the NZIRCS website ird.govt.nz/childsupport
- Call **1800 504 042**. Please have your New Zealand IRD number with you to help NZIRCS to find your details quickly.

*Call charges may apply.

† Please note your call may be recorded.

Do you need interpreting help?

If you don't speak English and need help, ring the Telephone Interpreting Service on **131 450**.